



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|                                       |                                                                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA,<br>CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIJA MARE |
| 1.2 Facultatea                        | DE LITERE                                                                         |
| 1.3 Departamentul                     | FILOLOGIE SI STUDII CULTURALE                                                     |
| 1.4 Domeniul de studii                | LIMBA SI LITERATURA                                                               |
| 1.5 Ciclul de studii                  | LICENȚĂ                                                                           |
| 1.6 Programul de studii               | LIMBA SI LITERATURA ROMANA - LIMBA SI LITERATURA FRANCEZA                         |
| 1.7 Forma de învățământ               | IF - Învățământ cu frecvență                                                      |
| 1.8 Codul disciplinei                 | 6.00                                                                              |

### 2. Date despre disciplină

|                                                              |                                                                                                                        |               |   |                       |    |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|-----------------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei                                    | Limba franceza contemporana: Lexicologie si semantica                                                                  |               |   |                       |    |
| 2.2 Titularul de curs                                        | Conf. univ. dr. habil. Mihaela Munteanu Siserman<br><a href="mailto:ela_munteanu@yahoo.com">ela_munteanu@yahoo.com</a> |               |   |                       |    |
| 2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect | Lect. univ. dr. Ioana Bud <a href="mailto:ioanabud33@gmail.com">ioanabud33@gmail.com</a>                               |               |   |                       |    |
| 2.4 Anul de studiu                                           | I                                                                                                                      | 2.5 Semestrul | I | 2.6 Tipul de evaluare | E  |
| 2.7 Regimul disciplinei                                      | Categoría formativă                                                                                                    |               |   |                       | DS |
|                                                              | Opționalitate                                                                                                          |               |   |                       | DO |

### 3. Timpul total (ore pe semestru ale activității studentului)

|                                                                                                  |    |           |          |    |             |    |               |   |             |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|----------|----|-------------|----|---------------|---|-------------|----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână                                                                    | 3  | din care: | 3.2 Curs | 2  | 3.3 Seminar | 1  | 3.3 Laborator | - | 3.3 Proiect | -  |
| 3.4 Număr de ore pe semestru                                                                     | 42 | din care: | 3.5 Curs | 28 | 3.6 Seminar | 14 | 3.6 Laborator | . | 3.6 Proiect | .  |
| 3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:                                       |    |           |          |    |             |    |               |   |             |    |
| (a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                  |    |           |          |    |             |    |               |   |             | 36 |
| (b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren |    |           |          |    |             |    |               |   |             | 10 |
| (c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri                      |    |           |          |    |             |    |               |   |             | 8  |
| (d) Tutoriat                                                                                     |    |           |          |    |             |    |               |   |             | 2  |
| (e) Examinări                                                                                    |    |           |          |    |             |    |               |   |             | 2  |
| (f) Alte activități:                                                                             |    |           |          |    |             |    |               |   |             |    |
| 3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f))                                         |    |           |          |    | 58          |    |               |   |             |    |
| 3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)                                                              |    |           |          |    | 100         |    |               |   |             |    |
| 3.10 Numărul de credite                                                                          |    |           |          |    | 4           |    |               |   |             |    |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                   |                                                                                                                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1 de curriculum | • <input type="checkbox"/>                                                                                                                                        |
| 4.2 de competențe | • Studenții trebuie să aibă un nivel de cunoștințe de limba franceză de minim B1 - B2 conform <i>Cadrului european comun de referință pentru limbile străine.</i> |

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                                                             |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.1. de desfășurare a cursului                              | • On-line, platforma Zoom/ sala de curs                                                                                   |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului | • On-line, platforma Cisco Webex /sala de curs<br>• Gmail: <a href="mailto:ioanabud33@gmail.com">ioanabud33@gmail.com</a> |



## 6. Competențele specifice acumulate

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Competențe profesionale | <b>CUNOȘTINȚE:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.</li><li>Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba maternă/ română și în limbile moderne/străine studiate.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                              |
|                         | <b>ABILITĂȚI:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbii materne.</li><li>Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii populare materne.</li><li>Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</li><li>Analiza textelor literare în limba B, în contextual tradițiilor literare din cultura de referință.</li></ul> |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"><li>Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură, în deplină concordanță cu etica profesională.</li><li>Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li><li>Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</li></ul>                                                |

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"><li>Cursul își propune o abordare a francezei contemporane într-o optică lingvistică, axată pe obiective aplicative. Cursul oferă o descriere metodică a problematicilor domeniului lexical, prin focalizarea interesului asupra nivelurilor de funcționare ale limbii, pornind de la cel fonetic până la cel sintactic. Conceptele utilizate sunt operatorii în vederea atingerii obiectivelor de ordin practice (folosirea lexicului contemporan al limbii franceze)</li></ul>                                                                                                                                              |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <ul style="list-style-type: none"><li>Cunoașterea, înțelegerea și folosirea corectă a terminologiei specifice studiului lexicologiei.</li><li>Explicarea și analizarea caracteristicilor morfemelor în discurs.</li><li>Familiarizarea studenților cu instrumente de investigare a caracteristicilor variantelor regionale ale limbii franceze din perspectiva disciplinei.</li><li>Achiziționarea cunoștințelor referitoare la obiectul de studiu al lexicologiei, constituirea cuvântului ca unitate lexicală, relațiile de sens (sinonimie, antonimie, polisemie), mecanismele de derivare în limba franceză (prefixarea și sufixare), compunerea.</li></ul> |

## 8. Conținuturi

| 8.1 Curs                                                                                                                                                                                                                         | Nr. ore | Metode de predare | Obs. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|------|
| I. Notions générales de lexicologie<br>1.1. Définition et objet de la lexicologie ou qu'étudient les lexicologues?<br>1.2. Le lexique: composant de la description d'une langue<br>1.3. La lexicographie. Types de dictionnaires | 8       |                   |      |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |                                                                                                                          |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>II. La morphologie lexicale</b><br><b>2.1. Quelques notions fondamentales</b><br>2.1.1. Le signe linguistique: le signifiant / le signifié<br>2.1.2. L'arbitraire et la motivation relative<br><b>2.2. Les morphèmes lexicaux</b><br>2.2.1. Les bases autonomes et non-autonomes (les radicaux)<br>2.2.2. Les affixes<br>2.2.3. La série lexicale et la famille de mots dans une perspective diachronique et synchronique<br><b>2.2. L'affixation en français</b><br>2.2.1. La suffixation : nominale, adjectivale, adverbiale, verbale<br><b>2.3. La composition en français</b><br><b>2.3.1. Des formes contemporaines de composition</b><br>2.3.1.1. La troncation<br>2.3.1.2. L'abréviation et la siglaison                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12      | Expunere, prezentarea logică și deductivă, problematizarea, demonstrația prezentării multimedia, studii de caz, discuții | Conținuturile vor fi elaborate sub forma unor fișe sau prezentări ppt și furnizate studenților |
| <b>III. La sémantique lexicale</b><br><b>3.1. Les relations lexicales et l'organisation du lexique</b><br>3.1.1. La synonymie et l'antonymie<br>3.1.2. L'hypéronymie et l'hyponymie<br>3.1.3. La métonymie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8       |                                                                                                                          |                                                                                                |
| Bibliografie:<br>DUMAS, Felicia, 2008, <i>Lexicologie française</i> , Iași, Casa Editorială Demiurg<br>HAMON, P. 1992, <i>Les mots du français</i> , Hachette<br>HAS, Gh. 1975, <i>Cours de langue française contemporaine, I. Lexicologie</i> , Univ. Babes-Bolyai, Cluj<br>LEHMANN, A., Martin-Berthet, F. 1998, <i>Introduction a la lexicologie. Sémantique et morphologie</i> , Dunod<br>MITTERAND, Henri, 2000, <i>Les mots français</i> . coll. Que sais-je? PUF, Paris<br>MORTUREAUX, Marie-Françoise, 2001, <i>La lexicologie entre langue et discours</i> , Armand Colin, Paris<br>NIKLAS-SALMINEN, Aino, 2000, <i>La lexicologie</i> , Armand Colin, Paris<br>NYCKEES, V. 1998, <i>La sémantique</i> , Belin,<br>PICOCHÉ, J. 1977, <i>Précis de lexicologie française</i> , F. Nathan<br>POP, Liana, 2014, <i>Précis de lexicologie française</i> , Echinox, Cluj-Napoca<br>Rey, A., 1970; <i>La lexicologie</i> , Paris, Klincksieck<br>SIMIONICA, Ioan, 1970, <i>Limba franceză contemporană. Lexicologie</i> , EDP, București<br>TAMBA-MECZ, Irène, 1998, <i>La sémantique</i> , coll. Que sais-je? PUF, Paris |         |                                                                                                                          |                                                                                                |
| <b>8.2 Seminar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nr. ore | Metode de predare                                                                                                        | Obs.                                                                                           |
| 1. La formation du lexique français. Les couches diachroniques de la langue française.<br>2. Moyens d'enrichissement du vocabulaire. Les emprunts.<br>3. La composition des mots. Types de composition. La composition des mots à l'aide des préfixes.<br>4. La composition faite par agglutination. La composition à base nominale.<br>5. La composition à base verbale.<br>6. La synonymie.<br>7. L'antonymie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 14      | Expunere, prezentarea logică și deductivă, problematizarea, demonstrația prezentării multimedia, studii de caz, discuții | Fișe de lucru, suport uri în format tipărit                                                    |



**Bibliografie:**

Costea, Diana, 2016, *Sémantique et lexicologie*, Editura Universității Petrol – Gaze, Ploiești  
Cristea, Teodora, 2001, *Structures signifiantes et relations sémantiques en français contemporain*, Editura Fundației România de Mâine, București  
Cuniță, Alexandra, 1980, *La formation des mots. La dérivation lexicale en français contemporain*, Editura Didactică și Pedagogică, București  
Gorunescu, Elena, 2003, *Lexicul francez prin exerciții*, Teora, București  
Martin, Robert, 1983, *Pour une logique du sens*, Presses Universitaires de France, Paris  
Munteanu Siserman, Mihaela, 2018, *1001 Questions à choix multiples*, Argonaut, Cluj-Napoca  
Pop, Liana, 2014, *Précis de lexicologie française*, Echinox, Cluj-Napoca

**9. Coroborarea/validarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul învățământului și din alte domenii specifice programului de studiu.

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare         | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs      |                           | Examen scris                    | 75%                          |
| 10.5 Seminar   | Verificare pe parcurs     | Platforma on-line/ sala de curs | 25%                          |
| 10.6 Laborator |                           |                                 |                              |
| 10.7 Proiect   |                           |                                 |                              |

**10.8 Standard minim de performanță**

- Pentru promovarea examenului studentul trebuie să poată identifica structura morfematică a unui cuvânt radical, sufixe, prefixe, a principalelor relații lexicale cu exemple.

| Data completării: | Titulari  | Titlu Prenume NUME                               | Semnătura |
|-------------------|-----------|--------------------------------------------------|-----------|
|                   | Curs      | conf. univ. dr. habil. Mihaela Munteanu Siserman |           |
|                   | Aplicații | Lect. univ. dr. Ioana Bud                        |           |

Data avizării în Consiliul Departamentului:

10.07.2023

Director Departament ,  
lect. univ. dr. Anamaria Fălăuș

Data aprobării în Consiliul Facultății :

13.07.2023

Decan,  
Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș